

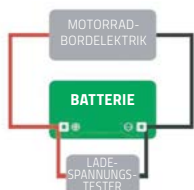
1. INBETRIEBNAHME**Allgemeines:**

- Diese Lithium-Batterie ist bereits ab Werk aktiviert und direkt betriebsbereit (falls die Spannung ausreichend ist).
- Batterien mit einer Spannung unter 12,8 V nachladen (siehe Punkt 3).

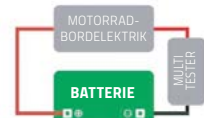
Stets die Warnungen und Sicherheitshinweise beachten**1. Fahrzeug überprüfen**

Sicherstellen, dass das Ladesystem des Fahrzeugs für Lithium-Batterien geeignet ist. Um dies festzustellen die Schritte unten befolgen:

- A. Fahrzeug anlassen.
- B. Ein Voltmeter an Schaltkreis anschließen. Das rote Kabel mit dem Plusanschluss und das schwarze Kabel mit dem Minusanschluss verbinden.



- C. Die Motordrehzahl auf 2.000 bis 5.000 U/min anheben. Dann die vom Voltmeter angezeigte Spannung kontrollieren. Die Ladespannung ist korrekt, wenn sie zwischen 14,0 und 15,0 V beträgt. Beträgt die Ladespannung weniger als 14,0 V, reicht sie nicht zum vollständigen Laden der Batterie aus. Beträgt die Ladespannung mehr als 15,0 V, resultiert Überladen der Batterie. In beiden Fällen drohen irreparable Schäden an der Batterie. Falls die Ladespannung abweicht, muss der Batterieladekreis des Fahrzeugs repariert werden.
- D. Den Motor ausschalten und den Schlüssel aus dem Zündschloss ziehen. Einen Multitester (mA-Modus) mit der Batterie und Masse (Minus-kabel) verbinden. Dies dient zum Prüfen der elektrischen Verbraucher des Fahrzeugs. In der Werkstatt den Ruhestrom bei ausgeschaltetem Motorrad prüfen. Falls der Messwert von der Vorgabe abweicht, muss der Bordnetz des Fahrzeugs repariert werden.



- E. Falls das Fahrzeug diese Tests besteht, kann die intAct Lithium-Startbatterie in das betreffende Motorrad eingebaut werden.

2. ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

- Die Anlansleistung bei Temperaturen unter 0°C ist beschränkt.
- Die max. Betriebstemperatur der Batterie beträgt 60 °C. Keinesfalls die Batterie sich durch externe Einflüsse überhitzen lassen.
- Die Batteriespannung vor dem Einsatz prüfen. Beträgt die Batteriespannung weniger als 12,8 V, die Batterie nachladen (siehe Punkt 3).
- Diese Batterie nur an der vom Hersteller vorgesehenen Stelle in das Fahrzeug einbauen. Stets sicherstellen, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Die Anleitung des Fahrzeugherstellers befolgen.
- Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.

**Anweisungen**

Die Anweisungen auf der Batterie, die Gebrauchsanleitung und die Betriebsanleitung des betreffenden Fahrzeugs befolgen. Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.

**Schutzbrille**

Bei der Handhabung der Batterie stets Schutzbrille tragen.

**Kinder**

- Mit Säure gefüllte Batterien von Kindern fernhalten.
- Während Arbeiten an der Batterie Kinder fernhalten.

**Feuer, Flammen und Rauchen sind verboten**

- Bei der Handhabung von Kabeln und elektrischen Komponenten jegliche Funkenbildung und elektrostatische Entladung vermeiden.
- Kurzschlüsse vermeiden (z. B. keine Werkzeuge auf Batterie platzieren).

**Explosionsgefahr**

- Beim Laden von Batterien entsteht ein hochexplosives Gas. Unbedingt auf angemessene Belüftung achten und keinesfalls offene Flammen in die Nähe bringen.

**Verätzungsgefahr**

- Batteriesäure ist stark ätzend und kann schwere Verätzungen und bleibende Augenschäden verursachen.
- Stets Schutzbrille, Schutzhandschuhe/-kleidung anlegen.
- Batteriesäure kann Metalle angreifen und korrodieren.

**Erste Hilfe**

- Bei Einatmen von Säuredämpfen: Für Frischluftzufuhr sorgen. Bei unregelmäßiger Atmung oder Atemstillstand sofort ärztliche Hilfe suchen und erste Hilfe leisten. Bei Reizung der Atemwege: Arzt aufsuchen.
- Bei Säurespritzern im Auge: Kontaktlinsen, falls vorhanden, nach Möglichkeit entfernen. Auge sofort mit frischem Wasser für mindestens 15 Minuten spülen. Dann Arzt aufsuchen.
- Bei Säurespritzern auf Haut oder Haare: Kontaminierte Kleidung sofort ausziehen. Haut oder Haare mit Wasser oder unter der Dusche spülen.
- Bei Säurespritzern auf Kleidung: Spritzer absorbieren, um Materialschäden zu verhindern. Sofort mit Natriumkarbonat oder Seifenwasser neutralisieren und dann mit Wasser gründlich spülen.
- Bei Verschlucken von Säure: Mund sofort ausspülen und reichlich Wasser trinken. NIEMALS Erbrechen herbeiführen. Bei Unwohlsein an ein GIFTZENTRUM oder einen Arzt wenden.

**Warnhinweis:**

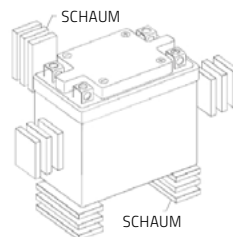
- Die Batterie vor direkter Sonnenstrahlung schützen, da sie das Batteriegehäuse angreifen kann.
- Eine entladene Batterie kann gefrieren. Daher keinesfalls Temperaturen von unter 0°C aussetzen.

Handhabung von Altbatterien

- Altbatterien einem autorisierten Entsorgungsunternehmen übergeben.
- Für den Transport die Anweisungen in Absatz 2.3 beachten.
- Niemals Altbatterien in Hausmüll geben!

2.1 Anpassung beim Einbau:

Manche Lithium-Batterien sind kleiner als die Originalbatterie. Diese Lithium-Batterien werden mit Schaumstoffelementen geliefert, die auf die Seiten der Batterie geklebt werden können, um ihr die gleiche Größe wie die Originalbatterie zu geben.

**2.2 Ein- und Ausbau der Batterie**

Falls Sie sich nicht sicher über die Vorgehensweise zum korrekten Aus-/Einbau der Batterie sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Werkstatt.

Einbau:

- Vor dem Einbau den Motor und alle elektrischen Verbraucher ausschalten.
- Einbaubereich der Batterie freilegen.
- Kurzschlüsse z. B. durch Werkzeuge vermeiden.
- Zuerst die Plusklemme und dann erst die Minusklemme anschließen. Sicherstellen, dass die Polklemmen fest und sicher sitzen.
- Andere Teile wie Polklemmenkappe, Haltewinkel und Anschlusshalter (falls vorhanden) von der Altbatterie auf die neue umsetzen.

Ausbau:

- Ausbaubereich der Batterie freilegen.
- Stets zuerst die Minusklemme und dann erst die Plusklemme lösen.

2.3 Lagerung und Transport

- Batterien nur an kühlen, trockenen Orten lagern.
- Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Für eine optimale Lebensdauer die Batterie mit einem Ladezustand von 50 bis 70% lagern (siehe Tabelle 1).
- Plusklemme vor Kurzschlüssen schützen (Polklemmenkappe aufsetzen oder mit Klebeband isolieren).
- Die Batterieladung regelmäßig kontrollieren. Falls erforderlich, nachladen (siehe Punkt 3).

2.4 Wartung

- Batterie sauber und trocken halten.
- Nur die Polklemmen und Oberfläche der Batterie mit einem angefeuchteten Antistatik-Tuch reinigen. Anderenfalls besteht Explosionsgefahr.
- Die Polklemmen ordnungsgemäß festziehen.
- Lithium-Batterien sind wartungsfrei. Daher die Batterie keinesfalls öffnen.
- Falls die Batterie längere Zeit nicht verwendet wird (wie z. B. im Winter), unbedingt die Ladung mit einem Ladungserhaltungsgerät aufrechterhalten. Die Batterie vor dem Laden vorsichtig entfernen.

3. LADEN DER BATTERIE**Wichtig:**

Falls Sie sich über das korrekte Laden der Batterie nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Werkstatt.

3.1 Ladegerät

Zum Laden der intAct Lithium-Batterie vorzugsweise ein Ladegerät mit einem Programm für Motorrad-Lithium-Batterien verwenden. Zum Laden der intAct Lithium-Batterie kann aber auch ein Ladegerät für Blei-Säure-Batterien herangezogen werden. Es muss jedoch die folgenden Vorgaben erfüllen:

- Bedienungsanleitung des Ladegeräts befolgen.
- Die Ladespannung darf 15,0 V nicht überschreiten.
- Ladegeräte mit automatischer Entsulfatierungsfunktion nicht verwenden.
- Die Batterie mit einem geringeren Strom als dem maximalen Ladestrom (auf Batterieaufkleber angegeben) laden.

3.2 Laden der Lithium-Batterie

- Batterie aus Fahrzeug ausbauen (siehe Absatz 2.2).
- Nur ein geeignetes Ladegerät verwenden (siehe Punkt 3.1).
- Das Ladegerät erst einschalten, nachdem die Batterie angeschlossen wurde. Nach vollständigem Laden der Batterie zuerst das Ladegerät ausschalten. Erst danach das Ladegerät von der Batterie trennen.
- Beim Laden in geschlossenen Räumen auf gute Belüftung achten.
- Ladevorgang abbrechen, falls sich die Batterie erhitzt.

Tabelle 1:	
Spannung (V)	Kapazität
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

1. INITIAL COMMISSIONING

General

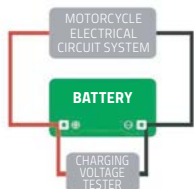
- This lithium battery is activated at the factory and can be used immediately (if the voltage is sufficient).
- Charge the battery at a voltage below 12.8 volt (see Point 3).

Always follow the warnings and safety instructions.

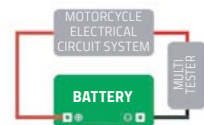
1. Check vehicle

Check that the charging circuit of the vehicle is suitable for lithium batteries. To determine this, follow the steps below:

- A. Start the vehicle.
- B. Attach a voltmeter to the electrical circuit. Attach the red cable to the positive terminal and the black cable to the negative terminal.



- C. Increase the vehicle's RPM so that it is between 2,000 and 5,000 RPM. Then check the voltage that can be read from the voltmeter. The charging voltage is good when it is between 14.0 and 15.0 volts. If the charging voltage is below 14.0 volts, the battery will not be fully charged. If the charging voltage is above 15.0 volts, the battery will be overcharged. In both cases, this will cause irreparable damage to the battery. If the charging voltage differs, the charging circuit of the vehicle must be repaired.
- D. Turn off the engine and remove the key from the ignition. Connect a multi-tester (milliampere mode) to the battery and the earth (negative cable). This checks the vehicle's power consumers. At your garage, check what the normal power consumption is (leakage current) when the motorcycle is switched off. If the measured value differs, the electrical circuit of the vehicle must be repaired.



- E. When the vehicle passes these tests, you can install the intAct lithium motorcycle starter battery in your vehicle.

2. GENERAL INSTRUCTIONS

- Starting power at temperatures below 0 °C is only available to a limited extent.
- The maximum operating temperature of the battery is 60 °C. Do not allow the battery to overheat during use due to external factors.
- Check the battery voltage before use. Charge the battery if the voltage is less than 12.8 volts (see Point 3)
- Only fit this battery in the vehicle in the location designated by the manufacturer. Always ensure that the battery is adequately ventilated. Follow the vehicle manufacturer's instructions.
- Attach these instructions for use to the vehicle manual.



Instructions

Follow the instructions on the battery, in the instructions for use and in the vehicle manual. Add these instructions for use to the vehicle manual.



Eye protection

Use eye protection when working on the battery



Children

- Keep children away from acid filled batteries.
- Keep children away when working on the battery.



Fire, flames and smoking are forbidden:

- Avoid creating sparks when handling cables and electrical devices and when there are electrostatic discharges.
- Avoid short circuits (e.g. by not placing any tools on the battery).



Explosion hazard:

- A highly explosive gas is created when batteries are charged.
- Ensure adequate ventilation and avoid flames



Risk of burns:

- Battery acid is highly corrosive and can cause severe burns and eye damage.
- Always wear protective gloves/clothing and eye protection.
- Battery acid can be corrosive to metals.



First aid:

- If acid fumes are inhaled: provide for fresh air. In case of irregular breathing or respiratory arrest, seek medical advice immediately and administer first aid. In case of respiratory irritation: consult a physician.
- If acid splashes in the eye: remove contact lenses if possible. Immediately rinse with clean water for at least 15 minutes. Then consult a physician.
- If acid splashes on the skin or in the hair: immediately remove any contaminated clothing. Rinse skin or hair with water or in the shower.
- If acid splashes on clothing: absorb spillage to prevent material damage. Immediately neutralise with soda or soapy water and rinse thoroughly with water.
- If acid is swallowed: immediately rinse mouth and drink plenty of water. Do NOT induce vomiting. If you feel unwell, call a POISON CENTRE or a physician.



Warning note:

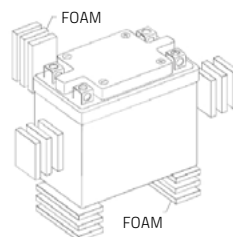
- Do not expose the battery to direct daylight, as this may cause damage to the battery housing.
- A discharged battery may freeze. Therefore, do not expose it to temperatures below zero

Handling in an old battery:

- Return an old battery to an authorised body.
- During transport, observe the instructions in Point 2.3.
- Never dispose of old batteries as domestic waste!

2.1 Custom fitting

Some lithium batteries are smaller than the original battery. These lithium batteries come with foam pads, which can be glued to each side of the battery to give it the same size as the original battery.



2.2 Fitting and removing a battery

If you are unsure about fitting or removing a battery, please contact a qualified workshop.

Assembling:

- Before starting work, switch off the engine and all electrically powered devices.
- Remove all objects from the location where the battery is to be placed.
- Avoid short circuits, for example by tools.
- First, clamp the positive terminal and then the negative terminal. Make sure the terminal connections are securely fastened.
- Transfer other parts, such as the terminal cover, corner section and the terminal connection holder (if any) over from the old battery.

Dismantling:

- Remove all objects from the location where the battery is to be removed.
- Always disconnect the negative terminal first and then the positive terminal.

2.3 Storage and transport

- Store a battery in a cool and dry place.
- Protect the battery from direct sunlight.
- Ensure an optimum lifetime during storage for a charge level between 50% and 70% (see Table 1).
- Protect the positive terminal from possible short circuits (tape it or put a terminal cap on it).
- Regularly check the charge level. Recharge if necessary (see Point 3).

2.4 Maintenance

- Keep the battery clean and dry.
- Only clean the terminals and the surface of the battery with a damp, anti-static cloth. Otherwise, there is a risk of explosion.
- Tighten the clamps securely.
- A lithium battery does not require any maintenance. Therefore, do not open the battery.
- If the battery will not be used for an extended period of time (e.g. in winter), make sure that it is (trickle) charged. Carefully remove the battery before charging.

3. CHARGING THE BATTERY

Important:

If you are unsure about charging a battery, have it recharged by a qualified workshop.

3.1 Charger

To charge the intAct lithium battery, use a charger with a motorcycle lithium program. A leadacid battery charger can also be used to charge the intAct lithium battery. It must, however, comply with the following conditions: Observe the charger manufacturer's instructions.

- The charging voltage of the charger must not exceed 15.0 volt.
- Do not use a charger with an automatic desulphation mode function.
- Charge the battery with a current lower than the maximum charging current, which can be found on the charging label on the battery.

3.2 Charging the lithium battery

- Remove the battery from the vehicle (see Point 2.2).
- Only use a suitable charger (see Punt 3.1).
- Do not turn the charger on until the battery has been connected. After the battery has been fully charged, first, turn off the charger. Only then should you remove the charger from the battery.
- When charging in enclosed areas, make sure there is good ventilation.
- Stop charging if the battery becomes too hot.

Table 1:	
Voltage (V)	Capacity
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instructions d'utilisation, mises en garde et consignes de sécurité relatives aux batteries au lithium pour motos

1. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

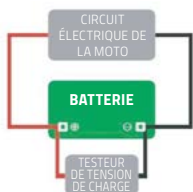
Informations d'ordre général

- Cette batterie au lithium est activée en usine et peut être utilisée immédiatement (si sa tension est suffisante).
 - Si sa tension est insuffisante, la charger à une tension inférieure à 12,8 volts (consulter la rubrique 3).
- Les mises en garde et consignes de sécurité doivent constamment être respectées.**

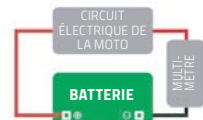
1. Exécution de tests sur le véhicule

Vérifier que le circuit de charge du véhicule est compatible avec les batteries au lithium. Pour le déterminer, suivre les étapes ci-dessous :

- A. Démarrer le véhicule.
- B. Brancher un voltmètre sur le circuit électrique. Raccorder le câble rouge à la borne positive et le câble noir à la borne négative.



- C. Augmenter le régime moteur du véhicule afin qu'il atteigne entre 2000 et 5000 tr/min. Vérifier ensuite la tension affichée sur le voltmètre. La tension de charge est convenable lorsqu'elle est comprise entre 14,0 et 15,0 volts. Si la tension de charge est inférieure à 14,0 volts, la batterie ne sera pas complètement chargée. Si la tension de charge est supérieure à 15,0 volts, la batterie sera surchargée. Dans les deux cas, la batterie sera irrémédiablement endommagée. Si la tension de charge diffère, le circuit de charge du véhicule doit être réparé.
- D. Couper le contact et extraire la clé du commutateur d'allumage. Raccorder un multimètre (réglé sur mA (milliampères)) à la batterie et à la masse (câble négatif). Cette opération permet de vérifier la présence de consommateurs électriques actifs sur le véhicule. Dans le garage, vérifier quelle est la consommation d'énergie normale (courant de fuite) lorsque le contact de la moto est coupé. Si la valeur mesurée diffère, le circuit de charge du véhicule doit être réparé.



- E. Si le résultat des tests exécutés sur le véhicule est satisfaisant, la batterie de démarrage au lithium intAct peut alors être montée sur le véhicule.

2. INSTRUCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- L'intensité de démarrage à des températures inférieures à 0 °C n'est disponible que dans une certaine mesure.
- La température maximale de fonctionnement de la batterie est de 60 °C. Ne pas laisser la batterie surchauffer pendant l'utilisation, du fait de facteurs externes.
- Contrôler la tension de la batterie avant de l'utiliser. Charger la batterie si la tension est inférieure à 12,8 volts (consulter la rubrique 3).
- Cette batterie ne doit être montée sur le véhicule qu'à l'emplacement prévu par le constructeur. Veiller à ce que la batterie soit toujours suffisamment ventilée. Respecter les dispositions de la notice d'instruction.



Instructions

Respecter les instructions mentionnées sur la batterie, sur la notice d'instructions et sur le manuel du véhicule. Joindre les présentes instructions d'utilisation au manuel du véhicule.



Protection oculaire

Porter une protection oculaire lors d'une intervention sur la batterie.



Les enfants

- Ne pas laisser les enfants s'approcher des batteries remplies d'acide.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher lors d'une intervention sur la batterie.



Interdit de fumer - flammes nues interdites - étincelles interdites :

- Veiller à ne pas créer d'étincelles lors de la manipulation de câbles et d'appareils électriques et en présence de décharges électrostatiques.
- Veiller à ne pas créer de courts-circuits (par ex., ne placer aucun outil sur la batterie).



Risque d'explosion :

- Un gaz hautement explosif est généré lors de la charge des batteries.
- Assurer une ventilation adéquate et éviter les flammes.



Risque de brûlures :

- L'acide de batterie est très corrosif et peut causer de graves brûlures cutanées et lésions oculaires.
- Veiller à toujours porter des gants/vêtements de protection et des protections oculaires.
- L'acide de batterie peut corroder certains métaux.



Premiers secours :

- Si des vapeurs d'acide sont inhalées : respirer de l'air frais. En cas de respiration irrégulière ou d'arrêt respiratoire, demander immédiatement des conseils médicaux et administrer les premiers soins. En cas d'irritation respiratoire : consulter un pneumologue.
- En cas de projection d'acide dans les yeux : retirer les lentilles cornéennes, le cas échéant. Rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter ensuite un oculiste.
- En cas de projection d'acide sur la peau ou les cheveux : ôter immédiatement tout vêtement contaminé. Rincer la peau ou les cheveux à l'eau ou sous la douche.
- En cas de projection d'acide sur les vêtements : absorber l'acide répandu pour éviter d'endommager les matériaux. Neutraliser immédiatement l'acide avec de la soude ou de l'eau savonneuse et rincer abondamment à l'eau.
- En cas d'ingestion d'acide : rincer immédiatement la bouche et boire beaucoup d'eau. Ne PAS provoquer de vomissements. En cas de malaise, appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.



Mise en garde :

- Ne pas exposer la batterie au rayonnement solaire direct, il pourrait s'ensuivre une détérioration de la coque de la batterie.
- Une batterie déchargée peut geler. Il est donc déconseillé de l'exposer à des températures inférieures à 0 °C.

Mise au rebut d'une batterie usagée :

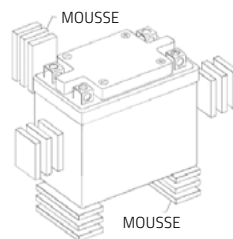
- Déposer la batterie usagée dans un centre de recyclage agréé.
- Pendant le transport, respecter les instructions de la rubrique 2.3.
- Ne jamais jeter une batterie usagée avec les ordures ménagères !

tions du constructeur du véhicule.

- Joindre les présentes instructions d'utilisation au manuel du véhicule.

2.1 Adaptation en fonction du véhicule

Certaines batteries au lithium sont plus petites que la batterie d'origine. Ces batteries au lithium sont livrées avec des tampons en mousse, qui peuvent être collés de chaque côté de la batterie pour augmenter la taille afin de l'adapter à l'emplacement de la batterie d'origine.



2.2 Pose et dépose d'une batterie

En cas de doute à propos de la méthode de pose ou de dépose d'une batterie, contacter un atelier qualifié.

Pose :

- Avant de commencer la pose, couper le moteur et désactiver tous les consommateurs électriques.
- Retirer tous les objets de l'emplacement où la batterie doit être posée.
- Veiller à ne pas provoquer de courts-circuits, par ex. par contact d'outils.
- Visser d'abord la cosse positive et ensuite la cosse négative. Vérifier que les cosses sont fermement serrées sur les bornes de la batterie.
- Transférer de l'autre batterie les autres pièces telles que : les cache-bornes, les sections angulaires et le support de raccordement de cosses (le cas échéant).

Dépose :

- Retirer tous les objets de l'emplacement d'où la batterie doit être déposée.
- Toujours débrancher la cosse négative en premier et ensuite la cosse positive.

2.3 Entreposage et transport

- Entreposer la batterie dans un endroit frais et sec.
- Protéger la batterie du rayonnement solaire direct.
- Pendant l'entreposage, maintenir un niveau de charge compris entre 50% et 70% afin d'assurer une durée de vie optimale de la batterie (consulter le tableau 1).
- Protéger la borne positive contre d'éventuels courts-circuits (la recouvrir de ruban adhésif électrique ou d'un cache-borne).
- Contrôler régulièrement le niveau de charge. Au besoin, la recharger (consulter la rubrique 3).

2.4 Entretien

- Maintenir la batterie propre et sèche.
- Ne nettoyer les bornes et la surface de la batterie qu'avec un chiffon antistatique humide. Faute de quoi, la batterie risque d'exploser.
- Serrer les cosses fermement.
- Une batterie au lithium ne nécessite aucun entretien. Par conséquent, ne pas ouvrir la batterie.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période (par ex. en hiver), veiller à la brancher sur un chargeur (au régime de charge lente/d'entretien). Avant de la charger, la déposer soigneusement du véhicule.

3. CHARGE DE LA BATTERIE

Important :

En cas de doute à propos de la méthode de charge d'une batterie, la faire recharger par un atelier spécialisé.

3.1 Chargeur

Pour charger la batterie au lithium intAct, utiliser un chargeur doté d'un programme de charge Lithium moto. Un chargeur de batterie plomb-acide peut également être utilisé pour charger la batterie au lithium intAct. Il doit, toutefois, satisfaire aux conditions suivantes : Respecter les instructions d'utilisation du fabricant du chargeur.

- La tension de charge du chargeur ne doit pas dépasser 15,0 volts.
- Ne pas utiliser un chargeur doté d'une fonction de désulfatation automatique.
- Charger la batterie à une intensité inférieure au courant de charge maximal indiqué sur l'étiquette de charge de la batterie.

3.2 Charge de la batterie au lithium

- Déposer la batterie du véhicule (consulter la rubrique 2.2).
- Utiliser uniquement un chargeur approprié (consulter la rubrique 3.1).
- Ne pas mettre le chargeur sous tension tant que la batterie n'est pas branchée. Une fois la batterie complètement chargée, couper d'abord l'alimentation du chargeur. Ce n'est qu'ensuite que le chargeur peut être débranché de la batterie.
- Si la charge s'effectue dans un espace confiné, veiller à ce que la ventilation soit suffisante.
- Arrêter la charge si la batterie devient trop chaude.

Tableau 1:	
Tension (V)	Capacité
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

KECKEISEN
AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · 87700 Memmingen · Germany
Tel.: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

1. PRIMA MESSA IN SERVIZIO**Informazioni generali**

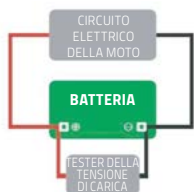
- Questa batteria al litio è attivata in produzione e può essere utilizzata immediatamente (se la tensione è sufficiente).
- Caricare la batteria con una tensione inferiore a 12,8 volt (vedere il punto 3).

Seguire sempre le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

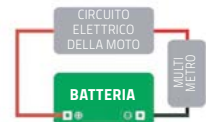
1. Controllare il veicolo

Controllare che il circuito di carica del veicolo sia compatibile con le batterie al litio. A tal fine, procedere come segue:

- A. Avviare il veicolo.
- B. Collegare un voltmetro al circuito elettrico. Collegare il cavo rosso al terminale positivo e il cavo nero al terminale negativo.



- C. Aumentare i giri motore del veicolo in modo che siano compresi tra 2000 e 5000 giri/min. Controllare quindi la tensione letta dal voltmetro. La tensione di carica è buona se compresa tra 14 e 15 volt. Se la tensione di carica è inferiore a 14 volt, la batteria non è completamente carica. Se la tensione di carica è superiore a 15 volt, la carica della batteria è eccessiva. In entrambi i casi, questo produce un danno irreparabile alla batteria. Se la tensione di carica è diversa, è presente un guasto del circuito di carica del veicolo.
- D. Spegner il motore e rimuovere la chiave dall'interruttore di accensione. Collegare un multimetro (impostazione in milliampere) alla batteria e la terra (cavo negativo). In questo modo si controllano le utenze del veicolo. Nel parcheggio, controllare il normale consumo di potenza (dispersione di corrente) a motore spento. Se il valore misurato è diverso, è presente un guasto del circuito elettrico del veicolo.



- E. Se il veicolo supera i test, è possibile installare la batteria di avviamento al litio intAct per motocicli sul veicolo.

2. ISTRUZIONI GENERALI

- L'alimentazione all'avviamento con temperature inferiori agli 0°C è disponibile solo in misura limitata.
- La massima temperatura di funzionamento della batteria è 60°C. Evitare il surriscaldamento della batteria dovuto a fattori esterni durante l'utilizzo.
- Controllare la tensione della batteria prima dell'uso. Caricare la batteria se la tensione è inferiore a 12,8 volt (vedere il punto 3).
- Montare la batteria a bordo del veicolo esclusivamente nella posizione prevista dal costruttore. Assicurarsi sempre che la batteria sia adeguatamente ventilata. Seguire le istruzioni del costruttore del veicolo.
- Inserire queste istruzioni per l'uso all'interno del manuale del veicolo.

**Istruzioni**

Seguire le istruzioni fornite sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale del veicolo. Aggiungere queste istruzioni per l'uso al manuale del veicolo.

**Occhiali di sicurezza**

Indossare una protezione per gli occhi quando si opera sulla batteria.

**Bambini**

- Tenere i bambini a distanza dalle batterie riempite con acido.
- Tenere i bambini a distanza quando si opera sulla batteria.

**È vietato utilizzare fiamme vive e fumare:**

- Evitare di produrre scintille durante la manipolazione di cavi e dispositivi elettrici e in presenza di scariche elettrostatiche.
- Evitare cortocircuiti (es. non appoggiare gli attrezzi sulla batteria).

**Rischio di esplosione:**

- L'operazione di carica delle batterie genera un gas altamente esplosivo.
- Assicurarsi che l'ambiente sia adeguatamente ventilato ed evitare la produzione di fiamme.

**Rischio di ustioni:**

- L'acido delle batterie è altamente corrosivo e può produrre gravi ustioni e danni agli occhi.
- Indossare sempre guanti/abbigliamento di protezione e protezioni per gli occhi.
- L'acido delle batterie può essere corrosivo per i metalli.

**Primo soccorso:**

- In caso di inalazione dei fumi: respirare aria fresca. In caso di respirazione irregolare o arresto respiratorio, consultare immediatamente un medico e somministrare gli interventi di primo soccorso. In caso di irritazione delle vie respiratorie consultare un medico.
- In caso di spruzzi di acido negli occhi: se possibile, rimuovere le lenti a contatto. Risciacquare immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti. Quindi, consultare un medico.
- In caso di spruzzi di acido sulla pelle o sui capelli: rimuovere immediatamente gli abiti contaminati. Risciacquare la pelle o i capelli con acqua o sotto la doccia.
- In caso di spruzzi sugli abiti: assorbire la macchia per evitare di danneggiare il tessuto. Neutralizzare immediatamente con acqua di soda o saponata e risciacquare abbondantemente con acqua.
- In caso di ingestione dell'acido: risciacquare immediatamente la bocca e bere abbondante acqua. NON indurre il vomito. In caso di malessere, rivolgersi ad un CENTRO ANTIVELENI o ad un medico.

**Avvertenza:**

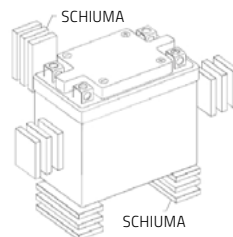
- Non esporre la batteria alla luce diretta del sole per evitare di danneggiare l'alloggiamento della batteria.
- Se scarica, la batteria può congelare. Evitare quindi di esporre la batteria a temperature inferiori allo zero.

Smaltimento delle batterie esauste:

- Consegnare le batterie esauste ad un centro autorizzato.
- Durante il trasporto, osservare le istruzioni indicate al punto 2.3.
- Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici!

2.1 Installazione personalizzata

Alcune batterie al litio hanno dimensioni inferiori a quelle della batteria originale. Queste batterie al litio sono provviste di spessoranti in schiuma che possono essere incollati su ogni lato della batteria per ricostituire le dimensioni della batteria originale.

**2.2 Montaggio e smontaggio della batteria**

In caso di dubbi sul montaggio o lo smontaggio della batteria, contattare un'officina qualificata.

Montaggio:

- Prima di iniziare l'intervento, spegnere il motore e tutti i dispositivi ad alimentazione elettrica.
- Rimuovere tutti gli oggetti dalla posizione in cui deve essere collocata la batteria.
- Evitare possibili cortocircuiti, per esempio provocati dagli attrezzi.
- Collegare prima il terminale positivo e quindi quello negativo. Assicurarsi che i collegamenti dei terminali siano saldi.
- Recuperare gli altri componenti, come il coperchio dei terminali, gli angolari e i supporti dei terminali (se presenti) dalla batteria esausta.

Smontaggio:

- Rimuovere tutti gli oggetti dalla posizione da cui deve essere rimossa la batteria.
- Scollegare sempre il terminale negativo per primo e quindi quello positivo.

2.3 Immagazzinaggio e trasporto

- Immagazzinare la batteria in luogo fresco e asciutto.
- Proteggere la batteria dalla luce diretta del sole.
- Per garantire una durata ottimale durante l'immagazzinaggio, il livello di carica deve essere tra 50% e 70% (vedere Tabella 1).
- Proteggere il terminale positivo da possibili cortocircuiti (rivestirlo con nastro oppure applicare un cappuccio di protezione).
- Controllare regolarmente il livello di carica. Se necessario, effettuare una ricarica (vedere il punto 3).

2.4 Manutenzione

- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali e la superficie della batteria con un panno antistatico umido. In caso contrario, esiste il rischio di esplosione.
- Serrare bene i terminali.
- La batteria al litio non richiede manutenzione. Pertanto, non aprire la batteria.
- Nel caso in cui la batteria rimanesse inutilizzata a lungo (es. durante l'inverno), assicurarsi che sia effettuata la carica di mantenimento. Prima della carica, smontare con cautela la batteria.

3. CARICA DELLA BATTERIA**Importante:**

In caso di dubbi sulle modalità di carica della batteria, rivolgersi ad un'officina qualificata.

3.1 Caricabatterie

Per caricare la batteria al litio intAct, utilizzare un caricabatterie con un programma di carica per litio per motociclette. Le batterie al litio intAct possono essere caricate anche per mezzo di un caricabatterie per batterie al piombo-acido. In ogni caso, il dispositivo deve essere conforme alle seguenti condizioni:

Seguire le istruzioni del costruttore del caricabatterie.

- La tensione di carica del caricabatterie non deve superare i 15 volt.
- Non usare un caricabatterie con funzione di desolfatazione automatica.
- Caricare la batteria con una corrente inferiore alla massima corrente di carica riportata sull'etichetta dei dati di carica presente sulla batteria.

3.2 Carica della batteria al litio

- Rimuovere la batteria dal veicolo (vedere il punto 2.2).
- Utilizzare solo un caricabatterie idoneo (vedere il punto 3.1).
- Non avviare il caricabatterie fino a quando non è stata collegata la batteria. Dopo aver caricato completamente la batteria, spegnere prima di tutto il caricabatterie. Solo a questo punto è possibile scollegare il caricabatterie dalla batteria.
- In caso di carica in ambiente chiuso, assicurarsi che sia presente una buona ventilazione.
- Arrestare la carica se la temperatura della batteria è troppo elevata.

Tabella 1:	
Tensione (V)	Capacità
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

KECKEISEN
AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · 87700 Memmingen · Germany
Tel.: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

1. EERSTE INGEbruIKNEMING

Algemeen

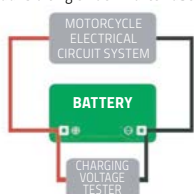
- Deze lithium batterij is af fabriek geactiveerd en kan direct in gebruik genomen worden (mits de spanning voldoende is).
- Laad de accu bij een spanning onder de 12,8 volt (zie punt 3).

Neem altijd de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.

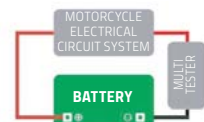
1. Controle voertuig

Controleer of het laadcircuit van het voertuig geschikt is voor lithium batterijen. Volg de volgende voorgeschreven stappen om dit te bepalen:

- A. Start het voertuig.
- B. Bevestig een voltmeter aan het elektrische circuit. Bevestig daarbij de rode kabel aan de positieve aansluiting en de zwarte kabel aan de negatieve aansluiting.



- C. Voer het toerental van het voertuig op, zodat dit tussen de 2.000 – 5.000 omw/min ligt. Controleer vervolgens de spanning die af te lezen is van de voltmeter. De laadspanning is goed wanneer deze tussen de 14,0 – 15,0 volt ligt. Bij een laadspanning onder 14,0 volt zit zal de batterij niet volledig geladen worden. Bij een laadspanning boven 15,0 volt zal de batterij overladen worden. In beide gevallen zal dit tot onherstelbare schade aan de batterij leiden. Wanneer de laadspanning afwijkt, moet het laadcircuit van het voertuig worden gerepareerd.
- D. Zet de motor uit en haal de sleutel uit het contact. Verbind een multimeter (milliampère modus) met de batterij en de massa (negatieve kabel). Hiermee controleert u de stroomverbruikers van het voertuig. Informeer bij uw garage wat het gebruikelijk stroomverbruik (lekstroom) is bij een uitgeschakelde motorfiets. Wanneer de gemeten waarde afwijkt, moet het elektrische circuit van het voertuig worden gerepareerd.



- E. Wanneer het voertuig deze tests doorstaat, kunt u de intAct lithium motorfietsstartbatterij in uw voertuig installeren.

2. ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Het startvermogen bij temperaturen onder de 0 °C is slechts beperkt beschikbaar.
- De maximale bedrijfstemperatuur van de batterij is 60 °C. Zorg ervoor dat de batterij niet oververhit raakt door externe factoren tijdens het gebruik.
- Controleer de batterijspanning voor gebruik. Laad de batterij als de spanning minder dan 12,8 volt is (zie punt 3).
- Monteer deze batterij alleen op de hiertoe door de producent bestemde plaats in het voertuig. Zorg altijd voor voldoende ventilatie van de batterij. Neem de aanwijzingen van de voertuigproducent goed in acht.
- Voeg deze gebruiksaanwijzing bij de handleiding van het voertuig.



Aanwijzingen

Let op de aanwijzingen op de batterij, in de gebruiksaanwijzing en in de handleiding van het voertuig. Voeg deze gebruiksaanwijzing bij de handleiding van het voertuig.



Veiligheidsbril

Gebruik oogbescherming bij alle werkzaamheden aan de batterij.



Kinderen

- Houd een met zuur gevulde batterij uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt tijdens het werken aan de batterij.



Vuur, vlammen en roken verboden:

- Voorkom vonkvorming bij de omgang met kabels en elektrische apparaten en bij elektrostatische ontladingen.
- Voorkom kortsluitingen (door bijvoorbeeld geen gereedschap op de batterij te leggen).



Explosiegevaar:

- Bij het laden van een batterij ontstaat een uiterst explosief gas.
- Zorg voor voldoende ventilatie en vermijd vlammen.



Gevaar voor verbrandingen:

- Accuzuur is sterk bijtend en kan ernstige brandwonden en oogletsel veroorzaken.
- Gebruik altijd beschermende handschoenen/kleding en oogbescherming.
- Accuzuur kan bijtend zijn voor metalen.



EHBO:

- Bij inademen van zuurdamp: zorg voor frisse lucht. Raadpleeg bij onregelmatige ademhaling of ademstilstand direct een arts en dien eerste hulp toe. In geval van irritatie aan de luchtwegen: raadpleeg een arts.
- Bij zuurspatten in het oog: verwijder contactlenzen, indien mogelijk. Spoel onmiddellijk gedurende minimaal 15 minuten met schoon water uit. Raadpleeg daarna een arts.
- Bij zuurspatten op de huid of in het haar: trek verontreinigde kleding onmiddellijk uit. Spoel huid of haar met water of onder de douche af.
- Bij zuurspatten op kleding: neem gelekte of gemorste stof op om materiële schade te vermijden. Neutraliseer meteen met soda of zeepop en spoel overvloedig na met water.
- Bij inslikken van het zuur: spoel meteen de mond uit en drink veel water. Wek GEEN braken op. Raadpleeg bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts.



Waarschuwing:

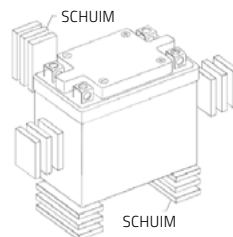
- Stel een batterij niet bloot aan direct daglicht, anders kan er schade ontstaan aan de batterijbak.
- Een ontladen batterij kan bevrozen. Stel hem daarom niet bloot aan temperaturen onder nul.

Oude batterij inleveren:

- Lever een oude batterij in bij een bevoegde instantie.
- Neem tijdens het transport de onder punt 2.3 genoemde aanwijzingen in acht.
- Gooi een oude batterij nooit via het normale huisvuil weg!

2.1 Passend maken

Sommige lithium batterijen zijn kleiner dan de oorspronkelijke batterij. Bij deze lithium batterij worden foam vullers meegeleverd. Deze kunnen aan iedere zijde van de batterij worden geplakt, zodat deze dezelfde afmetingen krijgt als de oorspronkelijke batterij.



2.2 Een batterij monteren en demonteren

Mocht u onzeker zijn over het (de)monteren van een batterij, wend u zich dan tot een vakkundige werkplaats.

Montage:

- Schakel voor het begin van het werk de motor en alle stroomverbruikers uit.
- Verwijder alle voorwerpen van de plek waar de batterij moet worden geplaatst.
- Vermijd kortsluitingen, bijvoorbeeld door gereedschap.
- Klem eerst de pluspool en daarna de minpool vast. Zorg ervoor dat de poolaansluitingen goed vastzitten.
- Neem overige onderdelen, zoals de poolafdekking, hoekstukken en de houder van de poolaansluitingen (voor zover aanwezig) over van de oude batterij.

Demontage:

- Verwijder alle voorwerpen van de plek waar de batterij wordt gedemonteerd.
- Koppel altijd eerst de minpool los en daarna de pluspool.

2.3 Opslag en transport

- Bewaar een batterij op een koele en droge plaats.
- Bescherm de batterij tegen direct zonlicht.
- Zorg voor een optimale levensduur tijdens de opslag voor een laadtoestand tussen 50% –70% (zie tabel 1).
- Bescherm de pluspool tegen mogelijke kortsluiting (plak deze af of plaats een poolkapje).
- Controleer de laadtoestand regelmatig. Laad indien nodig bij (zie punt 3).

2.4 Onderhoud

- Houd de batterij schoon en droog.
- Maak de polen en het oppervlak van de batterij alleen schoon met een vochtige, antistatische doek. Anders bestaat het gevaar van explosie.
- Draai de klemmen goed vast.
- Een lithium batterij heeft geen onderhoud nodig. Open daarom de batterij niet.
- Zorg voor (druppel)lading als de batterij voor langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld 's winters). Demonteer de batterij bij voorkeur vóór het laden.

3. OPLADEN VAN DE BATTERIJ

Belangrijk:

Mocht u onzeker zijn over het opladen van een batterij, laat de batterij dan opladen bij een vakkundige werkplaats.

3.1 Lader

Gebruik voor het laden van de intAct lithium batterij een lader die over een motorfietslithiumprogramma beschikt. Er kan ook een laadzuurbatterijlader gebruikt worden om de intAct lithium batterij te laden. Deze moet wel aan de volgende voorwaarden voldoen: Let op de aanwijzingen van de producent van de lader.

- De laadspanning van de lader mag niet hoger zijn dan 15,0 volt.
- Gebruik geen lader met een automatische desulfatatie-modusfunctie.
- Laad de batterij met een lagere stroom dan de maximale laadstroom, die te vinden is op het laadlabel op de batterij.

3.2 Laden van de lithium batterij

- Verwijder de batterij uit het voertuig (zie punt 2.2).
- Gebruik alleen een geschikte lader (zie punt 3.1).
- Zet de lader pas aan nadat de batterij is aangesloten. Zet, nadat de batterij geheel is geladen, eerst de lader uit. Haal pas dan de lader van de batterij af.
- Zorg bij het laden in gesloten ruimtes voor een goede ventilatie.
- Stop met laden wanneer de batterij te heet wordt.

Tabel 1:	
Voltage (V)	Capaciteit
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instruções de utilização, avisos e instruções de segurança de baterias de lítio para motos

1. PRIMEIRA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Geral

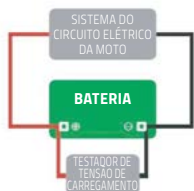
- Esta bateria de lítio é ativada de fábrica e pode ser imediatamente utilizada (se a tensão for suficiente).
- Carregue a bateria a uma tensão inferior a 12,8 volts (ver Ponto 3).

Cumprir sempre as instruções de segurança e os avisos.

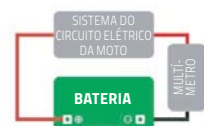
1. Verifique o veículo

Verifique se o circuito de carregamento do veículo é adequado a baterias de lítio. Para determinar isto, siga os passos abaixo:

- A. Ligue o veículo.
- B. Fixe um voltímetro ao circuito elétrico. Fixe o cabo vermelho ao terminal positivo e o cabo preto ao terminal negativo.



- C. Aumente a rpm do veículo para estar entre as 2000 e 5000 rpm. Em seguida, verifique a tensão lida no voltímetro. A tensão de carregamento está correta se estiver entre 14,0 e 15,0 volts. Se a tensão de carregamento estiver abaixo de 14,0 volts, a bateria não será totalmente carregada. Se a tensão de carregamento estiver acima de 15,0 volts, a bateria será sobrecarregada. Em ambos os casos, isto irá causar danos irreparáveis na bateria. Se a tensão de carregamento diferir, o circuito de carregamento do veículo deve ser reparado.
- D. Desligue o motor e retire a chave da ignição. Ligue um multímetro (modo miliampere) à bateria e à ligação à terra (cabo negativo). Isto verifica os consumos de energia do veículo. Na sua garagem, verifique o consumo de energia normal (corrente de fuga) quando a moto estiver desligada. Se o valor medido diferir, o circuito elétrico do veículo deve ser reparado.



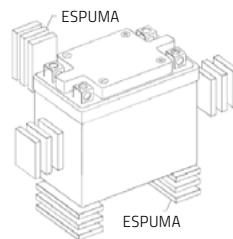
- E. Se o veículo passar nestes testes, pode instalar a bateria de arranque de lítio intAct no seu veículo.

2. INSTRUÇÕES GERAIS

- A potência de arranque a temperaturas abaixo dos 0 °C só está disponível até um certo ponto.
- A temperatura de funcionamento máxima da bateria é de 60 °C. Não deixe a bateria sobreaquecer durante a utilização devido a fatores externos.
- Verifique a tensão da bateria antes de utilizar. Carregue a bateria se a tensão for inferior a 12,8 volts (ver Ponto 3).
- Encaixe esta bateria no veículo somente no local concebido pelo fabricante. Certifique-se de que a bateria está adequadamente ventilada. Siga as instruções do fabricante do veículo.
- Guarde estas instruções de utilização no manual do veículo.

2.1 Instalação personalizada

Algumas baterias de lítio são mais pequenas do que a bateria original. Estas baterias de lítio estão equipadas com blocos de espuma, que podem ser colados em cada lado da bateria para obter as mesmas dimensões da bateria original.



2.2. Instalar e retirar a bateria

Cao não tenha a certeza sobre a instalação e remoção da bateria, contacte uma oficina qualificada.

Montagem:

- Antes de começar a trabalhar, desligue o motor e todos os dispositivos elétricos.
- Retire todos os objetos do local onde a bateria deve ser colocada.
- Evite os curto-circuitos, por exemplo, causados por ferramentas.
- Em primeiro lugar, deve apertar o terminal positivo e, de seguida, o terminal negativo. Certifique-se de que as ligações dos terminais estão devidamente apertadas.
- Utilize as peças da bateria anterior, como tampas dos terminais, canto e suportes de terminais (caso se aplique).

Desmontagem:

- Retire todos os objetos do local de onde a bateria deve ser retirada.
- Desligue sempre o terminal negativo primeiro e, de seguida, o terminal positivo.

2.3 Armazenamento e transporte

- Armazene a bateria num local fresco e seco.
- Proteja a bateria da luz direta do sol.
- Assegure um tempo de vida útil ideal durante o armazenamento para um nível de carga entre 50% e 70% (ver Tabela 1).
- Proteja o terminal positivo de possíveis curto-circuitos (vede-o ou coloque uma tampa de terminal no mesmo).
- Verifique regularmente o nível de carga. Carregue, se necessário (ver Ponto 3).

2.4 Manutenção

- Mantenha a bateria limpa e seca.
- Limpe os terminais e a superfície da bateria somente com um pano húmido e antiestático. Caso contrário, existe o risco de explosão.
- Aperte bem os grampas.
- Uma bateria de lítio não necessita de manutenção. Por isso, não abra a bateria.
- Se a bateria não será utilizada durante um longo período de tempo (por ex., no inverno), certifique-se de que é carregada (lentamente). Retire cuidadosamente a bateria antes de carregar.

3. CARREGAR A BATERIA

Importante:

Caso não tenha a certeza sobre o carregamento de uma bateria, contacte uma oficina qualificada.

3.1 Carregador

Para carregar a bateria de lítio intAct, utilize um carregador com um programa de lítio para motos. Um carregador de bateria de chumbo-ácido também pode ser utilizado para a bateria de lítio intAct. No entanto, deve estar em conformidade com as seguintes condições:

- Consulte as instruções do fabricante do carregador.
- A tensão de carregamento do carregador não deve exceder os 15,0 volts.
- Não utilize um carregador com uma função de dessulfatação automática.
- Carregue a bateria com uma corrente inferior à corrente máxima de carregamento, que pode ser encontrada na etiqueta de carregamento da bateria.

3.2 Carregar a bateria de lítio

- Retire a bateria do veículo (ver Ponto 2.2).
- Utilize apenas um carregador adequado (ver Ponto 3.1).
- Não ligue o carregador antes de ligar a bateria. Depois de a bateria ter sido totalmente carregada, desligue, primeiro, o carregador. Só depois é que pode retirar o carregador da bateria.
- Ao carregar em espaços fechados, certifique-se de que existe uma boa ventilação.
- Pare de carregar se a bateria ficar demasiado quente.

Tabela 1:	
Tensão (V)	Capacidade
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%



Instruções

Siga as instruções na bateria, nas instruções de utilização e no manual do veículo. Guarde estas instruções de utilização no manual do veículo.



Óculos de proteção

Use óculos de proteção quando trabalhar na bateria.



Crianças

- Mantenha crianças afastadas de baterias cheias de ácido.
- Mantenha crianças afastadas quando trabalhar na bateria.



Proibição de fazer lume e de fumar:

- Evite a ocorrência de faíscas quando manusear cabos e dispositivos elétricos e quando existem descargas elétricas.
- Evite curto-circuitos (por ex., não coloque ferramentas sobre a bateria).



Perigo - Substâncias explosivas:

- É gerado um gás altamente explosivo quando as baterias estão carregadas.
- Certifique-se de que a área está bem ventilada e evite chamas.



Perigo - Substâncias corrosivas:

- O ácido da bateria é altamente corrosivo e pode causar queimaduras graves e ferimentos nos olhos.
- Use sempre luvas/vestuário de proteção e óculos de proteção.
- O ácido da bateria pode ser corrosivo para o metal.



Primeiros socorros:

- Se os vapores do ácido forem inalados: forneça ar fresco. Em caso de respiração irregular ou paragem respiratória, procure imediatamente aconselhamento médico e aplique primeiros socorros. Em caso de irritação respiratória: consulte um médico.
- Se o ácido esguichar para um dos olhos: retire as lentes de contacto, se possível. Lave imediatamente com água limpa durante, pelo menos, 15 minutos. Em seguida, consulte um médico.
- Se o ácido esguichar para a pele ou para o cabelo: retire imediatamente qualquer vestuário contaminado. Lave a pele ou o cabelo com água ou no chuveiro.
- Se o ácido esguichar para o vestuário: absorva o esguicho para evitar danos no material. Neutralize imediatamente com sódio ou água com sabão e lave abundantemente com água.
- Se o ácido for ingerido: lave imediatamente a boca e beba muita água. NÃO provoque o vômito. Em caso de indisposição, contacte o CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.



Perigos vários:

- Não exponha a bateria à luz direta do sol, pois pode causar danos na caixa da bateria.
- Uma bateria descarregada pode congelar. Deste modo, não a exponha a temperaturas abaixo de zero.

Recolher uma bateria antiga:

- Entregue a bateria a uma entidade autorizada.
- Durante o transporte, consulte as instruções no Ponto 2.3.
- Nunca elimine baterias antigas no lixo doméstico!

KECKEISEN
AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · 87700 Memmingen · Germany
Tel.: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

1. PUESTA EN SERVICIO INICIAL

Consideraciones generales

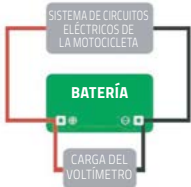
- Esta batería de litio se activa de fábrica y se puede usar de inmediato (si la tensión es suficiente).
- Cargue la batería a una tensión menor que 12,8 voltios (vea el punto 3).

Observe siempre las instrucciones y advertencias de seguridad.

1. Revise el vehículo

Compruebe que el circuito de carga del vehículo es adecuado para las baterías de litio. Para determinar esto, siga los pasos a continuación:

- A. Arranque el vehículo.
- B. Acople un voltímetro al circuito eléctrico. Acople el cable rojo al terminal positivo y el cable negro al terminal negativo.



- C. Aumente las rpm del vehículo para que estén entre 2000 y 5000 rpm. Compruebe a continuación que la tensión se puede leer en el voltímetro. La tensión de carga es correcta cuando se encuentra entre 14,0 y 15,0 voltios. Si la tensión de carga se encuentra por debajo de 14,0 voltios, la batería no estará completamente cargada. Si la tensión de carga se encuentra por encima de 15,0 voltios, la batería estará sobrecargada. En ambos casos, esto ocasionará un daño irreparable a la batería. Si la tensión de carga difiere, debe repararse el circuito de carga del vehículo.
- D. Apague el motor y retire la llave del encendido. Conecte un multímetro (en modo de miliamperios) a la batería y a tierra (cable negativo). Esto verifica los consumidores de potencia del vehículo. En su cochera o taller, compruebe que el consumo normal de potencia sea (corriente de fuga) cuando se apaga la motocicleta. Si el valor medido difiere, debe repararse el circuito eléctrico del vehículo.



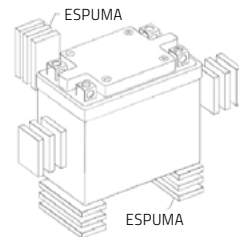
- E. Cuando el vehículo pasa estas pruebas, puede instalar la batería de litio intAct del arrancador de motocicleta en su vehículo.

2. INSTRUCCIONES GENERALES

- La puesta en marcha a temperaturas por debajo de 0 °C solo es posible hasta un grado limitado.
- La temperatura máxima de funcionamiento de la batería es de 60 °C. No permita que la batería se sobrecaliente durante el uso debido a factores externos.
- Compruebe la tensión de la batería antes de usarla. Si la tensión es inferior a 12,8 voltios, cargue la batería (vea el punto 3).
- Coloque la batería solo en la ubicación del vehículo designada por el fabricante. Asegúrese siempre de que la batería cuenta con la ventilación adecuada. Siga las instrucciones del fabricante del vehículo.
- Agregue estas instrucciones de uso al manual del vehículo.

2.1 Acoplamiento especializado

Algunas baterías de litio son más pequeñas que la batería original. Estas baterías de litio cuentan con almohadillas de espuma, que pueden pegarse a cada lado de la batería para que tenga el mismo tamaño que la batería original.



2.2 Colocación y extracción de una batería

Si no está seguro sobre la forma de instalar o extraer la batería, por favor póngase en contacto con un taller cualificado.

Montaje:

- Antes de comenzar a trabajar, apague el motor y todos los dispositivos eléctricos.
- Retire todos los objetos de la ubicación donde se colocará la batería.
- Evite cortocircuitos como, por ejemplo, los provocados por herramientas.
- Primero asegure el terminal positivo y luego el terminal negativo. Asegúrese de que las conexiones de los terminales estén bien sujetas.
- Transfiera las otras piezas, como la cubierta del terminal, la secciones de esquina y el contenedor de conexión del terminal (si corresponde) de la batería anterior.

Desmontaje:

- Retire todos los objetos de la ubicación donde se retirará la batería.
- Desconecte primero el terminal negativo y luego el terminal positivo.

2.3 Almacenamiento y transporte

- Almacene la batería en un lugar fresco y seco.
- Proteja la batería de la luz solar directa.
- Para garantizar una vida útil óptima, mantenga un nivel de carga de entre 50 % y 70 % (consulte la tabla 1) durante el almacenamiento.
- Proteja el terminal positivo de posibles cortocircuitos (cúbralo con cinta o coloque una cubierta).
- Compruebe con regularidad el nivel de carga. Recárguela si es necesario (vea el punto 3).

2.4 Mantenimiento

- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los terminales y la superficie de la batería únicamente con un paño antiestático húmedo. De lo contrario, existe riesgo de explosión.
- Apriete las abrazaderas de forma segura.
- Una batería de litio no requiere ningún mantenimiento. Por lo tanto, no abra la batería.
- Si la batería no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, en invierno), asegúrese de que esté cargada (carga lenta). Retire con cuidado la batería antes de cargarla.

3. CARGA DE LA BATERÍA

Importante:

Si no está seguro acerca del modo de cargar la batería, llévela a recargar a un taller cualificado.

3.1 Cargador

Para cargar la batería de litio intAct, use un cargador con un programa de litio para motocicletas. También se puede usar un cargador de baterías de plomo y ácido. Este debe, sin embargo, cumplir con las siguientes condiciones:

- Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del cargador.
- La tensión de carga del cargador no debe superar los 15,0 voltios.
- No use un cargador con una función de modo de desulfatación automática.
- Cargue la batería con una corriente menor que la corriente máxima de carga, que puede encontrarse en la etiqueta de carga en la batería.

3.2 Carga de la batería de litio

- Retire la batería del vehículo (vea el punto 2.2).
- Use solo un cargador adecuado (vea el punto 3.1).
- No encienda el cargador hasta que la batería esté conectada. Una vez que la batería se haya cargado por completo, primero apague el cargador. Solo entonces debe retirar el cargador de la batería.
- Al cargar en áreas cerradas, asegúrese de que haya una buena ventilación.
- Deje de cargar la batería si se calienta demasiado.

Tabla 1:	
Tensión (V)	Capacidad
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%



Instrucciones

Siga las instrucciones en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo. Agregue estas instrucciones de uso al manual del vehículo



Gafas de protección

Use protección ocular cuando realice trabajos en la batería.



Niños

- Mantenga a los niños alejados de baterías llenas de ácido.
- Mantenga a los niños alejados cuando realice trabajos en la batería.



Se prohíbe fumar y producir fuego o llamas:

- Evite crear chispas cuando trabaje con cables y dispositivos eléctricos, así como en entornos donde se producen descargas electrostáticas.
- Evite cortocircuitos (por ejemplo, evitando colocar herramientas sobre la batería).



Riesgo de explosión:

- Se genera un gas altamente explosivo cuando se cargan las baterías.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada y evite las llamas.



Riesgo de quemaduras:

- El ácido de la batería es altamente corrosivo y puede ocasionar quemaduras severas y daño ocular.
- Utilice siempre ropa, gafas y guantes de protección.
- El ácido de la batería puede ser corrosivo para los metales.



Primeros auxilios:

- Si se inhalan vapores de ácidos: respire aire fresco. En caso de respiración irregular o paro respiratorio, busque ayuda médica de inmediato y administre primeros auxilios. En caso de irritación respiratoria: consulte a un médico.
- Si el ácido salpica los ojos: retire los lentes de contacto en caso aplicable. Enjuague inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Después, consulte a un médico.
- Si el ácido salpica la piel o el cabello: quítese de inmediato cualquier ropa contaminada. Enjuague la piel o el cabello con agua o en la ducha.
- Si el ácido salpica la ropa: limpie las salpicaduras para impedir el daño material. Neutralícelo de inmediato con soda o agua jabonosa y enjuague meticulosamente con agua.
- Si el ácido se ingiere: enjuáguese la boca de inmediato y beba mucha agua. NO induzca el vómito. Si siente malestar, llame a un centro toxicológico o a un médico.



Nota de advertencia:

- No exponga la batería a la luz directa del sol, ya que esto podría ocasionar daños a la carcasa de la batería.
- Una batería descargada podría congelarse. Por tanto, no la exponga a temperaturas bajo cero.

Tratamiento de una batería usada:

- Devuelva las baterías usadas a un organismo autorizado.
- Durante el transporte, tenga en cuenta las instrucciones en el punto 2.3.
- ¡Nunca deseche las baterías usadas como si fueran residuos domésticos!



Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · 87700 Memmingen · Germany
Tel.: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

1. POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Obecně

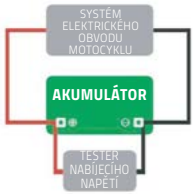
- Tento lithiový akumulátor je aktivován z výroby a lze jej okamžitě použít (má-li dostatečné napětí).
- Nabíje akumulátor, má-li nižší napětí než 12,8 V (viz bod 3).

Vždy dodržujte varování a bezpečnostní pokyny.

1. Kontrola vozidla

Zkontrolujte, zda je nabíjecí obvod vozidla vhodný pro lithiové akumulátory. Můžete to zjistit provedením následujícího postupu:

- A. Nostartujte vozidlo.
- B. Připojte voltmetr k elektrickému obvodu. Připojte červený kabel ke kladnému pólu a černý kabel k zápornému pólu.



- C. Zvyšte otáčky motoru vozidla tak, aby byly mezi 2 000 a 5 000 ot./min. Poté zkontrolujte napětí, které lze odečíst z voltmetru. Nabíjecí napětí je dobré, když je mezi 14,0 a 15,0 volty. Pokud je nabíjecí napětí pod 14,0 voltů, nebude akumulátor zcela nabit. Pokud je nabíjecí napětí nad 15,0 voltů, akumulátor bude nadměrně nabit. V obou případech to způsobí nenapravitelné poškození akumulátoru. Pokud se nabíjecí napětí liší, je třeba opravit nabíjecí obvod vozidla.
- D. Vypněte motor a vyndejte klíč ze zapalování. Připojte tester (režim miliampérů) k akumulátoru a kostře (záporný kabel). Tím zkontrolujete spotřebiče energie ve vozidle. Po vypnutí motocyklu ve své garáži zkontrolujte, jaká je normální spotřeba energie (svodový proud). Pokud se změřená hodnota liší, je třeba opravit elektrický obvod vozidla.



- E. Pokud vozidlo projde těmito testy, můžete do svého motocyklu nainstalovat lithiový startovací akumulátor intAct.

2. 2. OBECNÉ POKYNY

- Startovací výkon při teplotách pod 0 °C je k dispozici pouze v omezeném rozsahu.
- Maximální provozní teplota akumulátoru je 60 °C. Zabraňte přehřívání akumulátoru vlivem vnějších faktorů během používání.
- Před použitím kontrolujte napětí akumulátoru. Dobijte akumulátor, pokud je napětí menší než 12,8 V (viz bod 3).
- Tento akumulátor montujte do vozidla pouze na místo určené výrobcem. Vždy se ujistěte, že je akumulátor dostatečně větrán. Postupujte podle pokynů výrobce vozidla.
- Přidejte tento návod k použití k příručce k vozidlu.



Pokyny

Postupujte podle pokynů na akumulátoru, návodu k použití a příručky k vozidlu. Přidejte tento návod k použití k příručce k vozidlu.



Ochranné brýle

Při práci na akumulátoru používejte ochranu očí.



Děti

- Nedovolte dětem zdržovat se v blízkosti akumulátorů naplněných kyselinou.
- Nedovolte dětem zdržovat se v blízkosti při práci na akumulátoru.



Oheň, plameny a kouření v blízkosti akumulátoru jsou zakázány:

- Vyvarujte se jiskření při manipulaci s kabely a elektrickými zařízeními nebo hrozí-li riziko elektrostatické výboje.
- Vyvarujte se zkratování (např. tím, že na akumulátor nebudete pokládat žádné nástroje).



Nebezpečí výbuchu:

- Při nabíjení akumulátorů vzniká vysoce výbušný plyn.
- Zajistěte odpovídající větrání a zabraňte plamenům.



Riziko popálenin:

- Kyselina do akumulátoru je vysoce korozivní a způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.
- Vždy noste ochranné rukavice/oděv a ochranu očí.
- Kyselina do akumulátoru může být korozivní pro kovy.



První pomoc:

- Při vdechnutí výparů kyseliny: zajistěte čerstvý vzduch. V případě nepravidelného dýchání nebo zástavy dýchání okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a poskytněte první pomoc. V případě podráždění dýchacích cest: obraťte se na lékaře.
- Pokud kyselina stříkne do oka: pokud je to možné, vyjměte kontaktní čočky. Ihned oplachujte oko čistou vodou po dobu nejméně 15 minut. Poté se obraťte na lékaře.
- Pokud kyselina stříkne na kůži nebo vlasy: kontaminovaný oděv okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži nebo vlasy vodou nebo pod sprchou.
- Pokud kyselina stříkne na oděv: uniklou kyselinu absorbujte, aby se zabránilo materiálnímu škodám. Okamžitě neutralizujte kyselinu sodou nebo mýdlovou vodou a důkladně opláchněte vodou.
- Při požití kyseliny: okamžitě vypláchněte ústa a vypijte velké množství vody. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Nečítejte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.



Varovná poznámka:

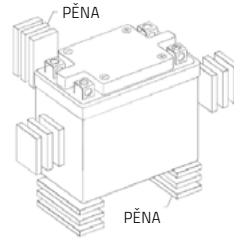
- Nevystavujte přímému dennímu světlu, protože by to mohlo poškodit kryt akumulátoru.
- Vybitý akumulátor může zmraznout. Proto jej nevystavujte teplotám pod nulou.

Nakládání se starým akumulátorem:

- Vraťte starý akumulátor autorizované organizaci.
- Při přepravě dodržujte pokyny v bodě 2.3.
- Nikdy nevyhazujte staré akumulátory do domovního odpadu!

2.1 Zákaznická montáž

Některé lithiové akumulátory jsou menší než originální akumulátory. Tyto lithiové akumulátory jsou dodávány s pěnovými podložkami, které lze nalepit na každou stranu akumulátoru, aby mu zajistily stejnou velikost jako u originálních akumulátorů.



2.2 Montáž a demontáž akumulátoru

Pokud si nejste jisti montáží nebo demontáží akumulátoru, obraťte se na kvalifikovaný servis.

Montáž:

- Před zahájením práce vypněte motor a všechna elektricky poháněná zařízení.
- Odstraňte všechny předměty z místa, kam se má akumulátor vložit.
- Vyvarujte se zkratů, například působením nástrojů.
- Nejprve připojte kladnou svorku a poté zápornou svorku. Zkontrolujte, zda jsou svorky správně připevněny.
- Připevněte další díly, jako je kryt svorek, rohová část a držák připojení svorek (pokud existuje), ze starého akumulátoru.

Demontáž:

- Odstraňte všechny předměty z místa, odkud se má akumulátor vyjmout.
- Nejprve odpojte zápornou svorku a poté kladnou svorku.

2.3 Uskladnění a přeprava

- Akumulátor skladujte na chladném a suchém místě.
- Chraňte akumulátor před přímým slunečním světlem.
- Zajistěte optimální životnost během skladování při nabití mezi 50 % a 70 % (viz tabulka 1).
- Chraňte kladnou svorku před možnými zkraty (přepleťte ji nebo na ni nasadte krytku).
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití. V případě potřeby akumulátor dobijte (viz bod 3).

2.4 Údržba

- Udržujte akumulátor čistý a suchý.
- Svorky a povrch akumulátoru čistěte pouze navlhčeným antistatickým hadříkem. V opačném případě hrozí nebezpečí výbuchu.
- Svorky bezpečně utáhněte.
- Lithiový akumulátor nevyžaduje žádnou údržbu. Proto akumulátor neotevírejte.
- Pokud není akumulátor delší dobu používán (např. v zimě), ujistěte se, že je nabitý. Před nabíjením akumulátor opatrně vyjměte.

3. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Důležité:

Pokud si nejste jisti nabíjením akumulátoru, nechte si jej nabít kvalifikovaným servisem.

3.1 Nabíječka

K nabíjení lithiového akumulátoru intAct použijte nabíječku s lithiovým programem pro motocykly. K nabíjení lithiového akumulátoru intAct lze použít i nabíječku olovených akumulátorů. Musí však splňovat následující podmínky:

- Dodržujte pokyny výrobce nabíječky.
- Nabíjecí napětí nabíječky nesmí překročit 15,0 V.
- Nepoužívejte nabíječku s funkcí automatického režimu odsíření.
- Nabíjezte akumulátor nižším proudem, než je maximální nabíjecí proud, který naleznete na štítku nabíjení na akumulátoru.

3.2 Nabíjení lithiového akumulátoru

- Vyjměte akumulátor z vozidla (viz bod 2.2).
- Používejte pouze vhodnou nabíječku (viz bod 3.1).
- Nezapínejte nabíječku, dokud není připojen akumulátor. Po úplném nabití akumulátoru nejprve vypněte nabíječku. Teprve poté byste měli odpojit nabíječku od akumulátoru.
- Při nabíjení v uzavřených prostorech zajistěte dobré větrání.
- Ukončete nabíjení, pokud se akumulátor příliš zahřívá.

Tabulka 1:	
Napětí (V)	Kapacita
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

1. ΑΡΧΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Γενικά

- Αυτή η μπαταρία λιθίου ενεργοποιείται στο εργοστάσιο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως (αν η τάση είναι επαρκής).
- Φορτίζετε την μπαταρία σε τάση κάτω από 12,8 Volt (δείτε το σημείο 3).

Ακολουθείτε πάντα τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας.

1. Έλεγχος οχήματος

Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα φόρτισης του οχήματος είναι κατάλληλο για μπαταρίες λιθίου. Για να το προσδιορίσετε αυτό, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Α. Εκκινήστε το όχημα.
- Β. Προσαρτήστε ένα βολτόμετρο στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Προσαρτήστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό ακροδέκτη και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό ακροδέκτη.



- C. Αυξήστε τις στροφές του οχήματος ώστε να κυμαίνονται μεταξύ 2.000 και 5.000 RPM. Στη συνέχεια, ελέγξτε την τάση που μπορείτε να διαβάσετε στο βολτόμετρο. Η τάση φόρτισης είναι καλή όταν κυμαίνεται μεταξύ 14,0 και 15,0 Volt. Αν η τάση φόρτισης είναι κάτω από 14,0 Volt, η μπαταρία δεν θα φορτιστεί πλήρως. Αν η τάση φόρτισης είναι πάνω από 15,0 Volt, η μπαταρία θα υπερφορτιστεί. Και στις δύο περιπτώσεις, αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στην μπαταρία. Αν η τάση φόρτισης διαφοροποιείται, πρέπει να επισκευαστεί το κύκλωμα φόρτισης του οχήματος.
- D. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από την ανάφλεξη. Συνδέστε ένα πολύμετρο (λειτουργία millivolt) στην μπαταρία και στη γείωση (αρνητικό καλώδιο). Με αυτόν τον τρόπο ελέγχονται οι διατάξεις κατανάλωσης ισχύος του οχήματος. Στο γκαράζ σας, ελέγξτε ποια είναι η κανονική κατανάλωση ισχύος (ρεύμα διαρροής) όταν η μοτοσικλέτα είναι απενεργοποιημένη. Αν η μετρημένη τιμή διαφοροποιείται, πρέπει να επισκευαστεί το ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος.



- E. Όταν το όχημα περάσει με επιτυχία αυτές τις δοκιμές, μπορείτε να τοποθετήσετε την μπαταρία λιθίου εκκίνησης μοτοσικλέτας intAct στο όχημά σας.

2. Γενικές οδηγίες

- Η ισχύς εκκίνησης σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C είναι διαθεσίμη σε περιορισμένη έκταση μόνο.
- Η μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας της μπαταρίας είναι 60 °C. Μην αφήνετε την μπαταρία να υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης λόγω εξωτερικών παραγόντων.
- Ελέγχετε την τάση της μπαταρίας πριν από τη χρήση. Φορτίζετε την μπαταρία αν η τάση είναι χαμηλότερη από 12,8 Volt (δείτε το σημείο 3)
- Εφαρμόζετε αυτήν την μπαταρία στο όχημα μόνο στη θέση που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Διασφαλίζετε πάντα ότι η μπαταρία αερίζεται επαρκώς. Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.
- Επισυνάψτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης στο εγχειρίδιο του οχήματος.



Οδηγίες

Ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στην μπαταρία, στις οδηγίες χρήσης και στο εγχειρίδιο του οχήματος. Προσθέστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης στο εγχειρίδιο του οχήματος.



Γυαλιά ασφαλείας

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά κατά την εργασία στην μπαταρία.



Παιδιά

- Διατηρείτε τα παιδιά μακριά από μπαταρίες γεμισμένες με οξύ.
- Διατηρείτε τα παιδιά μακριά κατά την εργασία στην μπαταρία.



Απαγορεύονται η φωτιά, οι φλόγες και το κάπνισμα:

- Αποφεύγετε τη δημιουργία σπινθήρων κατά τον χειρισμό καλωδίων και ηλεκτρικών διατάξεων, καθώς και όταν υπάρχουν ηλεκτροστατικές εκκενώσεις.
- Αποφεύγετε τα βραχυκυκλώματα (π.χ. μην τοποθετείτε εργαλεία πάνω στην μπαταρία).



Κίνδυνος έκρηξης:

- Όταν οι μπαταρίες φορτίζονται, δημιουργείται ένα ιδιαίτερα εκρηκτικό αέριο.
- Διασφαλίζετε επαρκή αερισμό και αποφεύγετε τις φλόγες.



Κίνδυνος εγκαυμάτων:

- Το οξύ μπαταρίας είναι ιδιαίτερα διαβρωτικό και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαυματα και οφθαλμολογική βλάβη.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια/προστατευτικό ρουχισμό και προστατευτικά γυαλιά.
- Το οξύ μπαταρίας μπορεί να είναι διαβρωτικό για τα μέταλλα.



Πρώτες βοήθειες:

- Σε περίπτωση εισπνοής ατμών οξέος: εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Σε περίπτωση ακανόνιστης αναπνοής ή αναπνευστικής ανακοπής, ζητήστε αμέσως συμβουλή γιατρού και χορηγήστε πρώτες βοήθειες. Σε περίπτωση αναπνευστικού ερεθισμού: συμβουλευτείτε γιατρό.
- Αν πιστοποιείτε οξύ στο μάτι: αφαιρέστε τυχόν φακούς επαφής, αν είναι δυνατόν. Ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Στη συνέχεια, συμβουλευτείτε γιατρό.
- Αν πιστοποιείτε οξύ στο δέρμα ή στα μαλλιά: αφαιρέστε τυχόν λερωμένο ρουχισμό. Ξεπλύνετε το δέρμα ή τα μαλλιά με νερό ή μέσα στο ντους.
- Αν πιστοποιείτε οξύ στον ρουχισμό: απορροφήστε το υγρό για να αποτρέψετε τη φθορά του υλικού. Εξουδετερώστε αμέσως με οξόδη ή σαπουνόνερο και ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό.
- Σε περίπτωση κατάποσης οξέος: ξεπλύνετε αμέσως το στόμα και πιείτε άφθονο νερό. ΜΗΝ προκαλείτε έμετο. Αν νιώθετε αδιαθεσία, καλέστε ένα ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή έναν γιατρό.



Σημείωση προειδοποίησης:

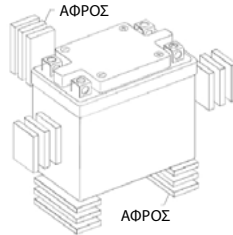
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε άμεσο φως ημέρας, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο περίβλημα της μπαταρίας.
- Αν η μπαταρία αποφορτιστεί, ενδέχεται να παγώσει. Συνεπώς, μην την εκθέτετε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν.

Παράδοση προηγούμενης μπαταρίας:

- Επιστρέψτε τις προηγούμενες μπαταρίες σε εξουσιοδοτημένο φορέα.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, τηρείτε τις οδηγίες στο σημείο 2.3.
- Ποτέ μην απορρίπτετε τις προηγούμενες μπαταρίες ως οικιακά απόβλητα!

2.1 Προσαρμοσμένη εφαρμογή

Ορισμένες μπαταρίες λιθίου είναι μικρότερες από την αρχική μπαταρία. Αυτές οι μπαταρίες λιθίου παρέχονται με αφρώδη επιθέματα, τα οποία μπορούν να κολληθούν σε κάθε πλευρά της μπαταρίας ώστε να έχει το ίδιο μέγεθος με την αρχική μπαταρία.



2.2 Εφαρμογή και αφαίρεση μπαταρίας

Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την πλήρωση ή την αφαίρεση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με ένα ειδικμένο συνεργείο.

Συναρμολόγηση:

- Πριν από την έναρξη της εργασίας, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και όλες τις ηλεκτρικές τροφοδοτούμενες διατάξεις.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη θέση όπου πρόκειται να τοποθετηθεί η μπαταρία.
- Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα, για παράδειγμα από εργαλεία.
- Συσφίξτε πρώτα τον θετικό ακροδέκτη και, στη συνέχεια, τον αρνητικό ακροδέκτη. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των ακροδεκτών είναι σταθερές.
- Μεταφέρετε άλλα εξαρτήματα, όπως κάλυμμα ακροδέκτη, τμήμα γωνίας και θήκη σύνδεσης ακροδεκτών (αν υπάρχει) από την προηγούμενη μπαταρία.

Αποσυναρμολόγηση:

- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τη θέση όπου πρόκειται να αφαιρεθεί η μπαταρία.
- Αποσυνδέετε πάντα τον αρνητικό ακροδέκτη πρώτο και, στη συνέχεια, τον θετικό ακροδέκτη.

2.3 Αποθήκευση και μεταφορά

- Αποθηκεύετε την μπαταρία σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Προστατεύετε την μπαταρία από το άμεσο ηλιακό φως.
- Διασφαλίζετε τη βέλτιστη διάρκεια ζωής κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης για στάθμη φόρτισης μεταξύ 50% και 70% (δείτε τον Πίνακα 1).
- Προστατεύετε τον θετικό ακροδέκτη από πιθανά βραχυκυκλώματα (καλύπτετε τον με ταινία ή τοποθετείτε πάνω του καπάκι ακροδεκτών).
- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη φόρτισης. Επαναφορτίζετε αν απαιτείται (δείτε το σημείο 3).

2.4 Συντήρηση

- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Καθαρίζετε τους ακροδέκτες και την επιφάνεια της μπαταρίας μόνο με ένα νωπό, αντιστατικό πανί. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Συσφίγγετε τους σφιγκτήρες σταθερά.
- Για τις μπαταρίες λιθίου δεν απαιτείται καμία συντήρηση. Συνεπώς, μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Αν η μπαταρία δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρονική περίοδο (π.χ. τον χειμώνα), βεβαιωθείτε ότι έχει φορτιστεί (φόρτιση συντήρησης). Αφαιρείτε προσεκτικά την μπαταρία πριν από τη φόρτιση.

3. Φόρτιση της μπαταρίας

Σημαντικό:

Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας, αναθέστε την επαναφόρτισή της σε ειδικμένο συνεργείο.

3.1 Φορτιστής

Για τη φόρτιση της μπαταρίας λιθίου intAct, χρησιμοποιείτε φορτιστή με πρόγραμμα λιθίου μοτοσικλέτας. Για τη φόρτιση της μπαταρίας λιθίου intAct, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε φορτιστή μπαταριών μολύβδου-οξέος. Πρέπει, ωστόσο, να συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του φορτιστή.
- Η τάση φόρτισης του φορτιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15,0 Volt.
- Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή με αυτόματη λειτουργία αποβίωσης.
- Φορτίζετε την μπαταρία με ένταση χαμηλότερη από τη μέγιστη ένταση φόρτισης, η οποία παρέχεται στην ετικέτα φόρτισης πάνω στην μπαταρία.

3.2 Φόρτιση της μπαταρίας λιθίου

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το όχημα (δείτε το σημείο 2.2).
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο φορτιστή (δείτε το σημείο 3.1).
- Μην ενεργοποιείτε τον φορτιστή έως ότου συνδεθεί η μπαταρία. Μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, απενεργοποιήστε πρώτα τον φορτιστή. Μόνο τότε θα πρέπει να αφαιρέσετε τον φορτιστή από την μπαταρία.
- Κατά τη φόρτιση σε κλειστός χώρο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός.
- Διακόψτε τη φόρτιση αν η μπαταρία θερμανθεί πολύ.

Πίνακας 1:	
Τάση (V)	Χωρητικότητα
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%